

AS
DEAD
AS
A
BIRD



道者如渡渡
——中成海 著——

图书在版编目 (CIP) 数据

逝者如渡渡 / 申赋渔著. — 长沙: 湖南人民出版社, 2013.11
ISBN 978-7-5438-9911-7

I. ①浙… II. ①申… III. ①动物-少年读物 IV. ① Q95-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第244887号

逝者如渡渡

申赋渔 著

出版人 谢清风

出品人 陈 墨

责任编辑 夏新军

装帧设计 朱赢椿 羊小方

出版发行 湖南人民出版社

长沙市营盘东路3号·(410005)

网 址 www.hnppp.com

出品方 中南出版传媒集团股份有限公司

上海浦睿文化传播有限公司

上海市巨鹿路417号703室(200020)

经 销 湖南省新华书店

印 刷 恒美印务(广州)有限公司

版 次 2014年5月 第1版

2014年5月 第1次印刷

开 本 710mm × 1000mm 1/32

印 张 9.5

书 号 ISBN 978-7-5438-9911-7

定 价 45.00元

版权专有，未经本社许可，不得翻印。

如有倒装、破损、少页等印装质量问题,请与印刷厂联系调换。

联系电话: 020-84981812

Chaque destruction d'une espèce causée par l'humanité constitue un miroir reflétant non seulement l'appropriation des richesses induites sur d'autres maillons de la chaîne biologique. Sur le moment, les hommes n'en ont pas conscience. Cependant, les maux persistent et perdureront... Chaque destruction d'une espèce provoque des réactions induites sur d'autres maillons de la chaîne biologique. Sur le moment, les hommes n'en ont pas conscience. Cependant, les maux persistent et perdureront... Chaque destruction d'une espèce provoque des réactions induites sur d'autres maillons de la chaîne biologique. Sur le moment, les hommes n'en ont pas conscience. Cependant, les maux persistent et perdureront... Chaque destruction d'une espèce provoque des réactions induites sur d'autres maillons de la chaîne biologique. Sur le moment, les hommes n'en ont pas conscience. Cependant, les maux persistent et perdureront...

Chaque destruction d'une espèce causée par l'
humanité constitue un miroir reflétant non seulement
l'appropriation despotique de la nature par celle-
ci, mais aussi l'esclavage d'une nation faible par
une plus puissante. Sur le moment, les hommes n'en ont
pas conscience. Cependant, les maux persistent et
perdureront...



序

每一个物种的人为灭绝，都是一面镜子。照见的，不只是人类对自然界霸道地侵占，还有强势民族对弱势民族的残酷奴役。每一个物种与民族的消失，影响都如水波，扩散到生物链的其他环节。人们当时意识不到，疼痛却绵延至今，并将波及未来。

本书叙述了几十种已经灭绝和濒临灭绝的动物的命运。它们曾经是地球上绚丽而热闹的一群，可惜，如今我们的孩子已无法目睹它们生命的欢畅。

而在人类童年时期，曾经恣意生长的多元民族文化，也与动物伙伴一起，渐渐从文明起来的人们眼前淡出。这种文明，究竟是怎样的文明？

合上书本后，但愿每个人都会问一下自己，我们的作为曾经给地球带来怎样的伤痛？我们有没有为一时的利益而透支我们的未来？

每一个物种的消失，都是人类走向孤独的脚步。没有了它们的陪伴，我们能走多远？

(Chaque extinction d'une espèce vivante par l'humanité constitue un miroir reflétant une souffrance d'appropriation dévoyée de la nature par elle-même, mais aussi l'effacement d'une nature vivante par une plus puissante. Comme les vagues à la surface de l'eau, la disparition d'une espèce provoque des réactions en chaîne au sein même de la chaîne biologique. Sur le moment, les hommes n'en ont pas conscience. Cependant, les maux présents et potentiels... Chaque destruction d'une espèce vivante par l'humanité constitue un miroir reflétant une souffrance d'appropriation dévoyée de la nature par elle-même, mais aussi l'effacement d'une nature vivante par une plus puissante. Comme les vagues à la surface de l'eau, la disparition d'une espèce vivante provoque des réactions en chaîne au sein même de la chaîne biologique. Sur le moment, les hommes n'en ont pas conscience. Cependant, les maux présents et

Chaque destruction d'une espèce cause par l'homme a des conséquences. Comme les rades à la surface de l'eau, la destruction d'une espèce provoque des réactions indolores sur d'autres espèces. Chaque destruction d'une espèce cause par l'homme a des conséquences. Comme les rades à la surface de l'eau, la destruction d'une espèce provoque des réactions indolores sur d'autres espèces. Chaque destruction d'une espèce cause par l'homme a des conséquences. Comme les rades à la surface de l'eau, la destruction d'une espèce provoque des réactions indolores sur d'autres espèces.

目录

序 / 1

1 逝者如渡渡 As dead as a dodo / 001

阿拉斯加鸬鹚 Alaska Cormorant / 002

新西兰棕鸟 New Zealand Starling / 007

旅鸽 Passenger Pigeon / 011

渡渡鸟 Dodo / 015

隆鸟 Elephant Bird / 019

瓜达卢佩大鹰 Guadalupe Eagle / 023

亚洲猎豹 Indian Cheetah / 027

袋狼 Thylacine / 031

中国犀牛 Chinese Rhino / 035

纽芬兰白狼 Newfoundland White Wolf / 040

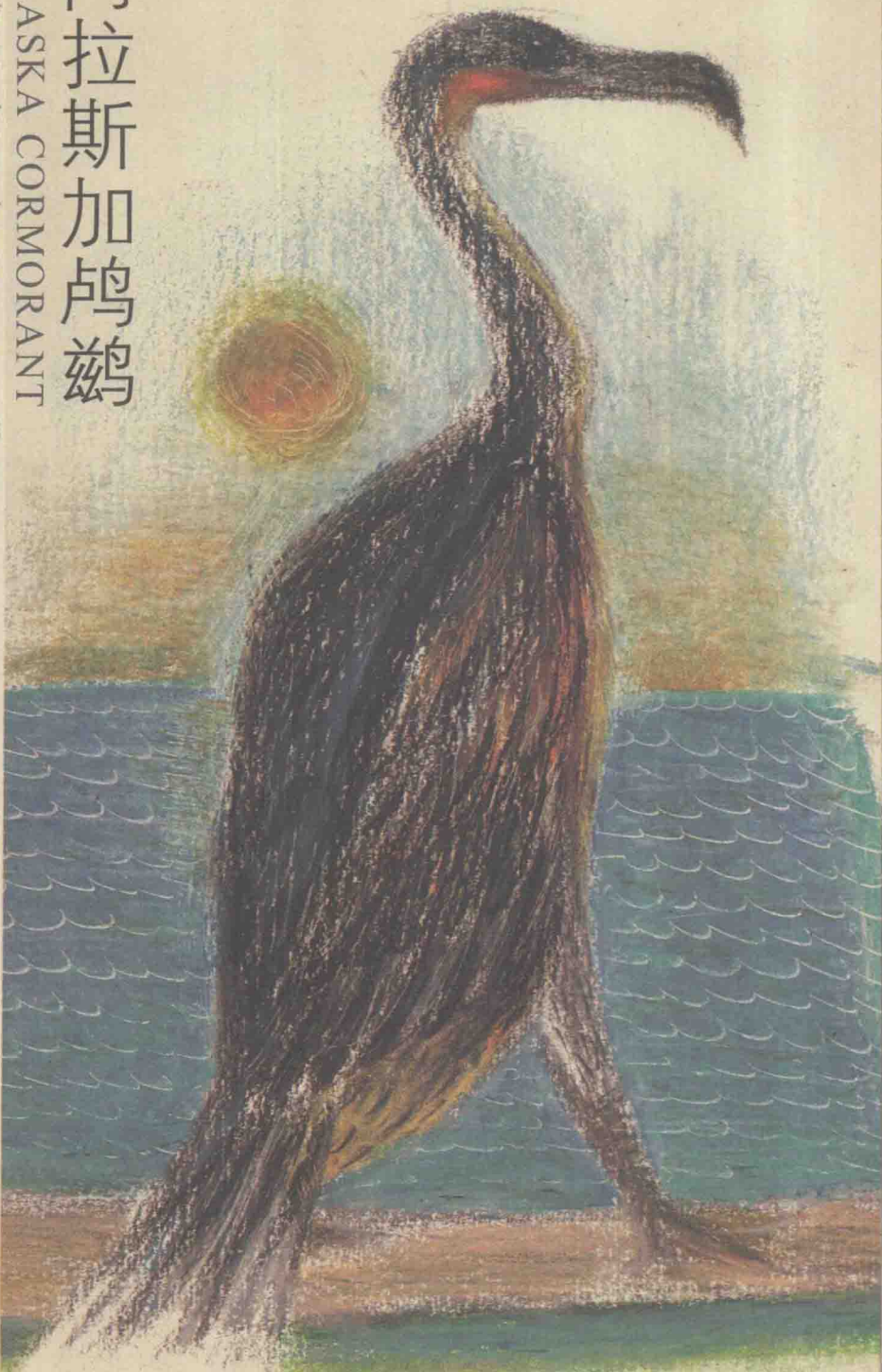
指猴 Aye-aye / 044

巴基斯坦沙猫 Pakistan Sand Cat / 048

阿拉斯加鸕鹚

ALASKA CORMORANT

Chaque destruction d'une espèce cause par l'homme est une perte pour l'humanité. Comme les rivières à la surface de l'eau, la destruction d'une espèce provoque des réactions indolores au d'autres espèces. Chaque destruction d'une espèce cause par l'homme est une perte pour l'humanité. Comme les rivières à la surface de l'eau, la destruction d'une espèce provoque des réactions indolores au d'autres espèces. Chaque destruction d'une espèce cause par l'homme est une perte pour l'humanité. Comme les rivières à la surface de l'eau, la destruction d'une espèce provoque des réactions indolores au d'autres espèces.



小舟和一根鱼叉，就能捕杀鲸鱼，靠一根梭镖，就能搏杀北极熊的人，所以，他们自称“因纽特人”，意思是“真正的人”。

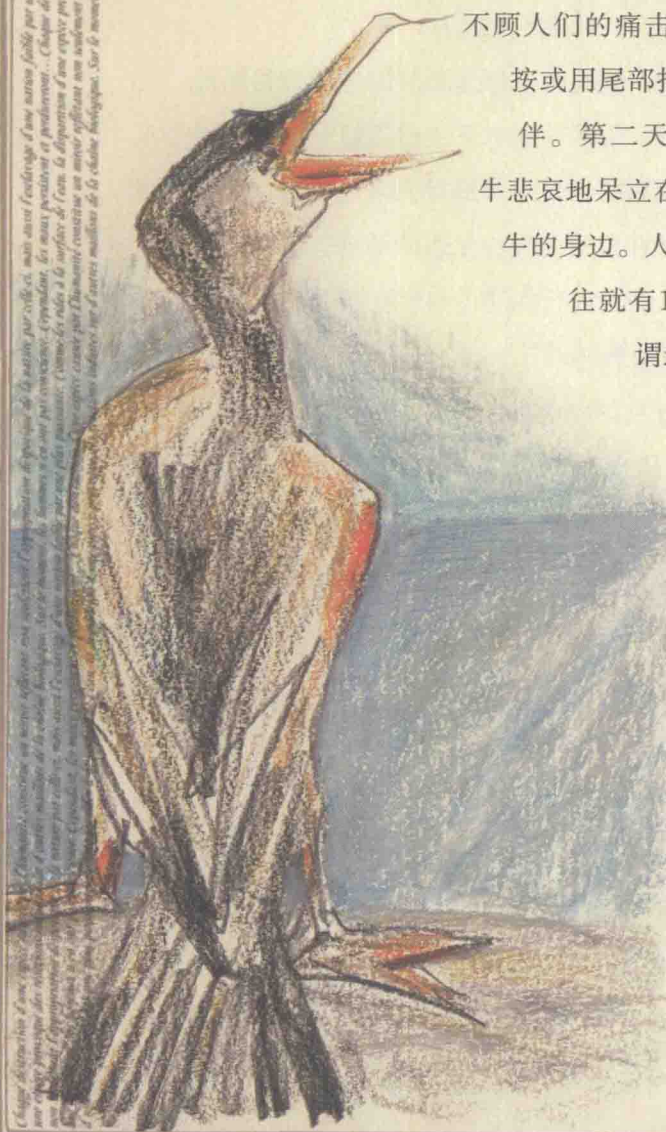
对于他们的骁勇，从白令岛归来的乔治·斯特拉也有记载：

“他们用像巨锚一样的铁钩深深扎入海牛的皮肉中，然后将奋力抵抗的海牛拖上岸。受到重创的海牛，即使前肢被砍，血流如注，可仍在挣扎。它的叹息与呼喊是沉闷的。雌性被钩住，雄性

不顾人们的痛击，拼命把绳子往水里按或用尾部拍打铁钩，试图解救同伴。第二天，我看见那只雄性海牛悲哀地呆立在已被人们肢解的雌海牛的身边。人们每捕杀4只海牛，往往就有1只被拖上岸却又被无谓地遗弃掉。

对于岛上的海牛来说，这些“真正的人”，却让它们遭受了灭顶之灾。

在黄昏的余晖中，海牛常常会浮出水面，头上披着长长的水草，用鳍怀抱着孩子，半躺着，露出跟人一样的乳房哺乳孩子。远远看去，俨然是



1741年，白令的发现使俄国拥有了阿拉斯加。1867年，美国又以720万美元的低价从沙皇手中买到了这片150多万平方千米的土地。现在，美国最大的两个油田就在阿拉斯加。失去了家园的爱斯基摩人，迁居需要3亿英镑，可是美国政府不愿承担，只肯把村民们安置到不同的城镇。

当爱斯基摩人失去家园，分散而居，他们的冰屋、狗拉雪橇、海豹皮做成的小船尤米安克将不复存在，他们一万年来在北极这个寒冷之地形成的独特文化也将由此消失。一个民族文化的消失，同时也就意味着这个民族开始消亡。

而此时，距离阿拉斯加鸬鹚的灭绝才157年。

[illegible]

新西兰棕鸟

NEW ZEALAND STARLING

谁能想到，忠贞于爱情的新西兰棕鸟竟会因一位浪荡子国王的垂青，而全族覆灭。

新西兰棕鸟的羽毛绚丽多姿、流光溢彩，鸣叫婉转缠绵、惹人爱怜。雄鸟的喙像啄木鸟喙，可以啄开树皮，而雌鸟的喙细长弯曲，能够啄出藏在树缝里、雄鸟无法捕捉的小虫子。“夫妻”配合默契，形影不离。不知是因为它们的美丽，还是因为它们的如胶似漆，新西兰的土著毛利人，把它们当作心中的神物。毛利人中还流行着这样的说法：如果新婚的男子梦到棕鸟，妻子就会怀孕，并且会生个女孩。在举行一些盛大仪式时，部落的首长会用棕鸟来祭祀他们的神灵。

毛利人与棕鸟相依相存。从公元950年他们的祖先库珀乘着独木舟来到新西兰起，到1840年英国殖民者到来之间的这900年时间里，祭祀并没有减少棕鸟的数量。可是——1840年，英国海军军官豪伯森率领舰队，耀武扬威地来到了新西兰。英国人迫使毛利人酋长签下《威坦奇条约》，把这片土地并入大英帝国的版图。

蜂拥而入的欧洲人焚烧森林，抢夺土地。失去了安身之地的棕鸟们除了悲鸣，别无他法。

然而健壮威武的毛利人是天生的战士，他们操起长矛，甚至用牙齿，向英国人发起攻击。毛利人前赴后继，到1872年战争结束，20多万毛利人剩下不到4万。战争失败了，可是他们的不屈不挠，也终于为自己赢得了生存空间。

而他们的神鸟，就只能默默承受自己的命运了。20世纪初一个英国国王的来访，终于给了新西兰棕鸟最后一击。

爱德华是英国女王维多利亚的长子，可是女王对他极其厌

Chaque destruction d'une espèce causée par l'humanité constitue un meurtre effroyable pour une nation fidèle par une plus puissante. Comme les indiens à la fin de l'ère, la destruction d'une espèce provoque des réactions indiennes sur d'autres espèces de la même espèce. Sur le moment, les hommes n'en ont pas conscience. Cependant, les mâles persistent et perdurent. Chaque destruction d'une espèce causée par l'humanité constitue un meurtre effroyable pour une nation fidèle par une plus puissante. Comme les indiens à la fin de l'ère, la destruction d'une espèce provoque des réactions indiennes sur d'autres espèces de la même espèce. Sur le moment, les hommes n'en ont pas conscience. Cependant, les mâles persistent et perdurent.

恶。年轻的爱德华在爱尔兰服役时，曾与一个女演员厮混。父亲艾伯特亲王特地去规劝他。回家途中，亲王不幸去世。深爱着丈夫的维多利亚女王从此郁郁寡欢，并固执地认为是爱德华的荒唐害死了父亲。失去了母爱的爱德华，索性把兴趣完全转移到女人和马身上。

经过漫长岁月的等待之后，爱德华终于接替了母亲的王位。即位不久，爱德华访问了新西兰。欢迎他的人们，送给他一支美丽的棕鸟羽毛。这个风流的浪荡子，随手把羽毛插在了自己的帽子上。意想不到的，用棕鸟羽毛装饰帽子，立刻成为风靡欧洲的时尚。

1907年12月28日，生物学家在森林里发现了最后一只已经死去的新西兰棕鸟，有人在它的尸骨旁立了一块纸板，上面写着：“再见，新西兰”。

与棕鸟同时告别新西兰的，还有一种名叫垂耳鸦的鸟。不过，棕鸟是因为它的美丽而死，垂耳鸦却是死于它的“丑陋”。和棕鸟一样，垂耳鸦的雄鸟也有像啄木鸟一样的喙，雌鸟的喙也是细长而弯曲，它们同样形影不离地分工合作，只有在一只死后，另一只才会另觅配偶。可是垂耳鸦羽毛灰黑，“哇、哇”的鸣叫令人毛骨悚然，人们往往把它视作不祥之兆，只要看到，便立即猎杀。垂耳鸦东躲西藏，远离人类，可是随着森林被毁，垂耳鸦藏无可藏，纷纷饿死。1907年，最后一只垂耳鸦在孤独中死去。

一种物种因为美丽而消亡，另一种物种却因为丑陋而无法生存，这个地球，是人类主宰的地球，幸抑或不幸？

更让人感慨的是，曾经用长矛、牙齿对抗异族入侵的毛利

[illegible]